Porównanie tłumaczeń Dzieje 21:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdy zaś miały siedem dni być spełnionymi z Azji Judejczycy zobaczywszy go w świątyni zdumiewali cały tłum i położyli ręce na niego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy siedem dni miało się zakończyć,* Żydzi** z Azji*** zobaczyli go w świątyni, podburzyli cały tłum,**** rzucili na niego ręce*****[1)2)3)4)5)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Gdy zaś miały siedem dni spełniać się, (ci) z Azji Judejczycy oglądnąwszy go w świątyni, doprowadzali do zamieszania cały tłum i narzucili na niego ręce* [6)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdy zaś miały siedem dni być spełnionymi z Azji Judejczycy zobaczywszy go w świątyni zdumiewali cały tłum i położyli ręce na niego

[1)] siedem dni : może chodzić o (1) termin ślubów; (2) kolejne wizyty w świątyni; (3) okres świąt (<x>510 20:16</x>)
[2)] <x>510 13:45</x>; <x>510 23:12</x>
[3)] <x>510 24:19</x>
[4)] <x>510 14:2</x>
[5)] <x>510 21:30</x>; <x>510 26:21</x>
[6)] "narzucili na niego ręce" - o pojmaniu, o fizycznej agresji.